

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN VINCULADOS A LAS ESTRATEGIAS DE RESISTENCIA Y AFIRMACIÓN CULTURAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS. CASO KANKUAMA TV.

Grace Angeline Morales Urueta¹

RESUMEN

La investigación realizada en comunicación indígena y los medios de las minorías étnicas -a través de la observación, sistematización y estudios de experiencias comunicativas realizadas por indígenas o dirigidos a ellos- muestran los aspectos socio-político, económico y cultural que poseen las llamadas minorías étnicas en Latinoamérica. La investigación, Kankuama Tv, una Apuesta de Resistencia Comunicativa para la Recuperación de la Identidad del Pueblo Kankuamo, se sitúa en una perspectiva disciplinaria: la comunicativa al considerar el uso de medios de comunicación y su relación con los procesos de resistencia; de igual manera, pretende generar aportes teóricos sobre los Ethnic Minority Media (medios de las minorías étnicas) insuficientemente abordados en América Latina. El objetivo de esta investigación fue Interpretar el proceso de Kankuama TV, desde la perspectiva de los medios ciudadanos e indígenas, como estrategia de fortalecimiento y recuperación cultural de la etnia Kankuama de la Sierra Nevada de Santa Marta. Este estudio se realiza bajo la metodología cualitativa, el diseño de esta investigación corresponde al que Gundermann (2001) llama de “caso único”. La investigación se apoya en técnicas de carácter etnográfico como la Observación, la Entrevista, el Taller y también se emplearon técnicas como el Análisis de documentos y registros.

ABSTRACT

The research conducted on indigenous communication and ethnic minorities' media – through observation, systematization and studies on communicative experiences conducted by indigenous people or them being the target – show the social, political, economic and cultural aspects inherent to the so called ethnic minorities in Latin America. The Kankuama Tv research, a Communicative Resistance Initiative for the Recovery of the Kankuama people's Identity, acts within a disciplinary outlook: the communicative one which values the implementation of the media and its importance in the resistance processes; likewise, it looks to generate theoretical contributions on Ethnic Minority Media which has been insufficiently discussed in Latin America. This research aims at interpreting the Kankuama TV process from the citizens and indigenous people's media outlook as a strengthening strategy for the cultural recovery of the Kankuama ethnic group in the Sierra Nevada de Santa Marta. This study was conducted with the qualitative methodology and this research's scheme corresponds to what Gundermann (2001) calls “unique case”. The research relies on ethnographic type techniques such as The Observation, The Interview, The Workshop as well as the implementation of techniques such as the documents and records Analysis

PALABRAS CLAVES

Medios Indígenas, Resistencia, Afirmación Cultural, Kankuama tv, minorías étnicas.

KEYWORDS

Indigenous media, Resistance, Cultural identity Assertion, Kankuama TV, Ethnic minorities

Proyecto de tesis presentado como requisito para optar al título de Magister en Comunicación otorgado por la Universidad del Norte. Director: PhD. José Manuel Ramos Rodríguez, Universidad Nacional Autónoma de México. Depositado en octubre 26 de 2010, aprobado en enero 28 de 2011.

1 Comunicadora Social – Periodista, Especialista en Comunicación para el Desarrollo Regional de la Universidad Autónoma del Caribe y Candidata a Magister en Comunicación por la Universidad del Norte. Investigadora del grupo GEHS de la Universidad Tecnológica de Bolívar. Correo electrónico: graceangeline@gmail.com

INTRODUCCIÓN

La sociedad colombiana continúa asumiendo en el nuevo siglo a las etnias como los guardianes de lo místico, pero también como ese “otro”, que no es igual y que está aislado, limitado, primitivo y atrasado, por lo que la trayectoria que deben recorrer las minorías de este país para lograr una convivencia pacífica y llegar a un reconocimiento social y cultural con elementos más participativos y no solo administrativos, políticos o legislativos aún es largo.

Poco visibles y ubicados en zonas territoriales específicas, las etnias indígenas en Colombia luchan por mantenerse como pueblos en medio de las nuevas dinámicas de la civilización occidental aunque ello implique adoptar herramientas y estrategias propias de los “hermanos menores”² – como denominan a los no indígenas- con el fin único de preservar su territorio y su sistema social y cultural.

De igual manera la dominación que durante décadas ejercieron los occidentales les obligó a realizar adaptaciones a las dinámicas culturales impuestas para no desaparecer. Según Arango y Sánchez (2004)

En las cosmovisiones indígenas intervienen tanto las cosmologías de cada pueblo como su experiencia histórica y particular en su relación con el medio ambiente, con otras sociedades y con su propia sociedad. Las cosmovisiones de los grupos étnicos y comunidades locales tradicionales muestran una naturaleza altamente simbolizada y un alto sentido de pertenencia a un territorio y a una comunidad humana. (p.209)

Cada pueblo indígena de Colombia tiene una vida y organización social propia: sistemas normativos, de autoridad, de control, sistemas tradicionales en materia de salud, religión, educación, producción y su propia lengua, bajo las cuales se rigen y conviven sus miembros. La lucha de los pueblos originarios³ radica en la necesidad de preservar estos sistemas; es por ello que desde las últimas décadas del siglo XX, los pueblos originarios de Colombia están acudiendo a estrategias y herramientas de corte occidental, como los medios de comunicación, para lograr una visibilización de su raza, su cultura y su autonomía aun en el escenario de un Estado mayor.

Las etnias indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta en Colombia (Arhuaco – *Wintukwa*-, Kogui –*Kagaba*-, Wiwa –*Arzario*- y Kankuamos), para quienes la recuperación y ordenamiento de sus territorios ancestrales son fundamentales en su supervivencia como pueblos, han sufrido diversas olas de colonización desde la época de la conquista.

En el campo de la comunicación mediática, durante décadas, extranjeros y nacionales se han adentrado a la Sierra Nevada de Santa Marta, llegando a las comunidades indígenas y realizando series de videos y fotografías en los que muestran determinados aspectos de la cosmovisión indígena y del ecosistema, omitiendo el abandono, los problemas ambientales y la violencia a la que fueron y son sometidos estas comunidades.

Por su parte, los medios de comunicación tradicionales dramatizan o espectacularizan los conflictos indígenas dejando de lado la complejidad y trasfondo de los procesos. Tunubalá (2004) sostiene que “los medios

2 Hermanos Menores es la expresión que los indígenas utilizan para referenciar a los seres humanos, sin importar su raza o nacionalidad, que no haga parte de la cultura indígena. Algunas comunidades indígenas aún les llaman “blancos”. Para las cuatro etnias de la Sierra Nevada de Santa Marta, los no indígenas, son los hermanos menores lo cual les otorga a ellos la categoría de hermanos mayores.

3 Jeremías Tunubalá, del pueblo Guambiano, sostiene que desde el discurso y el empleo adecuado de los términos se pueden eliminar los estigmas asociados a las palabras Indio o Indígena ya que durante siglos su uso ha denotado algo pequeño, relegado, diminuto que no tiene ningún sentido ni importancia para la sociedad nacional lo que conlleva además estados subjetivos de violencia. “Eso lo hemos visto en el Cauca, en el suroccidente colombiano y por eso hemos planteado también que desde los discursos tenemos que enseñar que nosotros no somos indios, los indios, son de la India, por equivocación alguien que vino acá y equivocadamente colocó una palabra creyendo que había llegaron donde no era. Pero a nosotros nos gusta que nos llamen por nuestro nombre, que somos pueblos originarios, cada uno tiene su nombre, su identificación. Pero si se quieren referir a todos, somos **Pueblos Originarios de Colombia**”. (Entrevista, 31 Julio, 2009)

de comunicación deben asumir a los pueblos indígenas mucho más que noticias de orden público, porque somos pueblos empeñados en fortalecer la historia y conquistar un lugar en el presente y en el porvenir del país” (p. 5).

En relación a ello, Rodríguez y El' Gazi (2007) refrieren que “el acceso a los medios es un tema central en la agenda de los movimientos indígenas de Colombia. Esta demanda debe ser entendida dentro de una amplia crítica a los medios convencionales colombianos”. (pp. 244-245).

Ante el ofrecimiento del Gobierno para la asignación de medios de comunicación a los pueblos indígenas de la Sierra Nevada, Rodríguez y El' Gazi, (2007) sostiene que las organizaciones indígenas “más que examinar la tecnología mediática (...) exploraron las relaciones sociales, culturales y políticas específicas que enmarcarían cada emisora de radio incorporada a su territorio” (p. 250-251). Para el caso de la Sierra, cada etnia no podía desconocer una importante dificultad: el contexto geográfico y topográfico del territorio el cual limita el uso de ciertos medios de comunicación, especialmente la Radio.

La Organización Gonawindua Tayrona, que agrupa las etnias Arhuaco, Kogui y Wiwa declinó la oferta de la emisora radial, y optó por la creación y puesta en marcha de un centro de multimedia, en el que se trabaja la fotografía, el video y una publicación impresa denominada Zhigoneshi⁴.

Entre tanto y a diferencia de las otras 3 etnias, los Kankuamos, el cuarto pueblo indígena de la Sierra Nevada y con una mayor accesibilidad en su territorio, aceptan la instalación de una emisora de radio, con carácter de interés público:

Tayrona Estéreo, la cual aunque pertenece a los 4 pueblos indígenas, funciona en Atánquez, centro del Resguardo Indígena Kankuamo.

Posteriormente se realiza en el Resguardo la producción del documental *Tiempo Malo*, con el cual se inicia una serie de actividades que conducen a que en mayo del 2008 se inaugure el primer canal étnico de televisión de Colombia: *Kankuama T.V.*

Características Claves de los medios de comunicación en las comunidades indígenas.

Todo aquel medio de comunicación que no se encuentra en la dinámica de lo comercial, han sido denominados medios alternativos, participativos, comunitarios, ciudadanos, radicales, entre otras denominaciones⁵, pero que tienen en común la pretensión de incidir en el desarrollo social y la apropiación por parte de las comunidades través de los cuales se expresan, representan y visibilizan.

Aquellos medios de comunicación utilizados por comunidades étnicas han sido denominados Ethnic Minority Media (medios de las minorías étnicas), entendido como aquel que “incluye a cualquier persona que se identifique como parte de un grupo que mantiene una distinción de lenguaje y/o cultura con respecto a la mayoría de la población” (Browne, 2005, citado en Gutiérrez, 2005, p.114); y dado que estas características son comunes en la región de América y Oceanía en particular con los grupos indígenas en estas regiones se les denomina medios indígenas, medios aborígenes o medios nativos.

Existe una pregunta que subyace las investigaciones de los denominados medios de las minorías étnicas: ¿por qué los pueblos

4 Zhigoneshi significa “yo te ayudo y tú me ayudas”. El Proyecto Medios Indígenas de la Organización Gonawindua Tayrona, se fundó en 2003 con el propósito de capacitar un grupo de voluntarios indígenas- Kogui, Wiwa y Arhuaco - en la práctica de documentación audio-visual, para que sea la misma comunidad indígena que produzca y que se apropie de sus propios documentos audiovisuales. El Proyecto Medios Indígenas está auspiciado por la Expeditions Council of the National Geographic Society; National Geographic Magazine website; la Embajada de los EEUU, Bogotá; Daabon/Ecobio; Organic Valley. (Web OGT) **LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN VINCULADOS A LAS ESTRATEGIAS DE RESISTENCIA Y AFIRMACIÓN CULTURAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS. CASO KANKUAMA TV**

5 Benjamín Ferrón en el 2006 había realizado un listado que recogía las distintas denominaciones de medios alternativos; en la última conferencia de Our Media/Nuestros Medios 8, realizada en Rionegro – Antioquia – Colombia en el 2009, se comentó que existían a la fecha 45 formas distintas de llamar a estos medios.

originarios necesitan de los medios de comunicación? y ¿de qué le sirve a una comunidad indígena apropiarse de un medio masivo de comunicación? Estas y otras preguntas deben ser respondidas en primera instancia por las mismas comunidades que integren o consideren integrar a su quehacer cotidiano medios masivos de comunicación como la radio, el video, la televisión o la internet.

Cuando Robert Flathery partió hacia Alaska en 1910, nunca imaginó que necesitaría más de 10 años en realizar uno de los documentales más valiosos en la historia del cine mundial: *Nanuk del Norte*. Esta obra, considerada como un patrimonio filmico a 100 años de su realización, guarda una singular actitud, que sirve para reflexionar sobre “cómo transferir esta nueva cultura de la imagen a las comunidades indígenas (...) incomunicadas entre sí y sometidas a quienes se acercan a ellas para fotografiarlas, filmarlas, video grabarlas, con un modo de ver ajeno completamente al suyo” (Michel, 1990, p.39). Esta experiencia, evidencia que el ritmo que los indígenas le imprimen a la dinámica comunicativa de estas herramientas posee su ***propio compás cultural***.

Durante el siglo 20 y con más fuerza en el presente siglo, los pueblos indígenas han venido incursionando en el uso de los medios masivos de comunicación y algunos de éstos han sido favorables para la ***preservación cultural y para propiciar reflexiones colectivas sobre el devenir propio***.

Otro elemento a tener en cuenta es la ***Auto representación***, entendiendo que son los mismos pueblos quienes con su *modo de ver*, deciden qué es lo que quieren comunicar. Sin embargo, no puede desconocerse que la inclusión de estas herramientas mediáticas constituye otra forma de colonialismo; según Michel resulta congruente hablar de ‘colonialismo de la mirada’,

(...) no se trata de ir hasta las comunidades campesinas e indígenas armados de cámaras y grabadoras, sino de entregarles ‘esas armas’, a fin que sean ellas quienes realicen sus propios programas y nos hagan llegar sus noticieros, sus fantasías,

sus documentales, su interpretación del mundo y de la vida. En una palabra, su *realidad*. (p.40)

La apropiación y el uso de medios masivos por las comunidades indígenas debe ser un proceso de elección y no de imposición. Incluir una tecnología que irrumpe sus costumbres, creencias y dinámicas demanda una reflexión profunda al interior de cada grupo étnico; reflexión que en primera instancia determina el uso, maneras y fines del medio en el contexto de la comunidad. Ole Henrik Magga, siendo presidente del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las cuestiones indígenas, declaró que “deben ser los mismos pueblos indígenas quienes decidan cómo, y cuándo acceden y usan las nuevas tecnologías” (Brown y Tidwell, 2005. Parra 5).

Cabe destacar que se ha encontrado como elemento común en las experiencias analizadas que el tema de lo sagrado, como aspecto íntimo de cada cultura, se limita al registro de elementos básicos y/o superficiales, lo que permite deducir que la transmisión de los conocimientos ancestrales continua ejerciéndose de la forma tradicional.

Todo ello permite inferir que para los pueblos indígenas, los medios de comunicación no es una moda alternativa que pueda ser implementado arbitrariamente por los gobiernos, por lo que su adopción no es considerada por todos los pueblos originarios. En su defecto hay comunidades que han encontrado otras maneras de abordar la comunicación y una de estas es contar con aliados en los medios masivos locales, regionales y nacionales que constituyan un apoyo en la difusión exacta de sus problemas, demandas y necesidades.

En este nivel de la comunicación, aún falta mucho por trabajar, pues los pocos adeptos a la causa indígena o étnica no garantizan que sea el medio que por política informativa se atreva a liderar cubrimientos informativos que no creen alarma y que muestren las diversas fuentes y opiniones veraces de un hecho noticioso. Sumado a ello, aún persiste inequidad en los Estados en la asignación de espacios comunicativos para los

pueblos originarios o las minorías étnicas, sin contar que el poco apoyo económico o técnico a estos medios debilita la sostenibilidad en el tiempo lo que no permite alcanzar impactos significativos.

Los medios de las minorías étnicas han sido estudiados desde distintas perspectivas que incluyen la subsistencia de la lengua propia y las costumbres (Browne, 1998); la forma en que el desarrollo tecnológico contribuye a la apropiación de los medios (Ginsburg, 1991); la diferencia entre la supuesta “mirada indígena” y la “mirada antropológica” (Anaya, 1990; Ginsburg, 1991); la atribución a estos medios del potencial para fortalecer las identidades étnicas (Brown, 1996, 1998 y 2005; Fairchild, 2001; Husband, 1994, Riggins, 1992 [y Salazar, 2005]) citado por Ramos (2005). Desde la perspectiva democrática (Hafsteinsson, 2008); desde la importancia política y cultural de los medios indígenas (Ginsburg, Abu-Lughod y Larkin, 2002; Turner, 2002; Wortham, 2004,) citado por Zamorano (2005); y como una reclamación simbólica de la participación en la esfera pública (Avison y Meadows, 2000 y Salazar, 2002).

Algunas investigaciones han identificado que las comunidades indígenas han encontrado en estos medios una herramienta que muestra la esencia de su cultura, que ayuda a **reafirmarla**, que les mantiene **unidos y pertenecientes a su pueblo**, aun en la distancia. (Ramos 2005)

También los medios se han convertido en una estrategia para su **resistencia**, dejando evidencia a través de ellas de los atropellos, maltratos y abusos propiciados por los ejércitos, los grupos ilegales y funcionarios de los gobiernos a causa de sus luchas.

Las comunidades pueden emitir sus puntos de vistas, mostrar sus realidades, exponer su discurso contribuyendo de esta manera a la **democratización de los medios y de los procesos de comunicación en los países**. Está

la posibilidad que a través de esos nuevos discursos que muestran las “otras realidades”, se esté promoviendo una especie de ciudadanía que incorpora valores como el respeto, el diálogo y aspectos de equidad cultural en la sociedad occidental dominante y que se orienta a cambiar los imaginarios públicos establecidos para los pueblos originarios.

Las diversas experiencias de comunicación indígena, tiene algo en común: son una **esfera pública alternativa** (Salazar, 2002), buscan alejarse de los estereotipos establecidos por los mass medias y son propios a los procesos de resistencias⁶. Estos medios desde una perspectiva política permiten generar debate, negociación y la defensa de sus derechos como pueblos autónomos.

Pero, la adhesión de una tecnología ajena a su entorno cultural les lleva a aprender las técnicas propias del medio lo que redundará en el **uso de géneros prestados** y que en ocasiones, además del lenguaje propio, les lleva a **incursionar en el uso de la lengua mayoritaria**.

Los denominados medios indígenas se encuentran inmersos en la cultura y entran a ser parte de ella, de sus dinámicas; el reto actual de algunas comunidades es observar el propósito de la presencia del medio en la comunidad y preservar las formas propias de comunicación e información.

¿Y el medio de comunicación para qué?

En cuanto al propósito de la presencia del medio aún continúan surgiendo preguntas:

- ¿Qué implica para el desarrollo de las comunidades el adoptar estas herramientas de comunicación e información?
- ¿En qué afectan su cultura, sus valores?
- ¿Por qué acceder y usar otros elementos diferentes a sus culturas?
- ¿Puede ser ello una estrategia para la resistencia?

6 La resistencia es una acción práctica que lleva siglos de acción, que ha devenido históricamente y su prolongación se da desde la memoria de las víctimas y, al ser esta su vigencia ha permitido mantener la sobrevivencia de las víctimas y de las comunidades pese a una exclusión también de muchos siglos. (Lanchero, 2002a, p. 58)

- ¿Qué pasa con las formas de comunicación propias?
- y ¿Cómo esa integración afectará a sus nuevas generaciones?

En definitiva, la respuesta a estas y más preguntas se hallarán al interior de las mismas comunidades indígenas.

Propiedades y particularidades de los Medios Indígenas.

Indistintamente del término, que en ocasiones abarca sin distinción a comunidades indígenas, diversos investigadores de los medios de las minorías étnicas han encontrado cualidades en estas experiencias comunicativas, algunas de estas generalizables en escenarios culturales comunes, tal es el caso de algunos de los pueblos originarios de América Latina.

Como propiedades se encuentra la autorepresentación (Turner y Ramos), el reconocimiento cultural y étnico, la autodeterminación política (Salazar), el uso de lenguajes minoritarios (Riggins) y la Visibilización del mundo indígena (Ginsburg).

Como particularidades se observan las estéticas propias, el apoyo a las formas asociativas de base e incidencia transgeneracional y continuidad cultural (Ramos), el activismo por los medios de comunicación y organizaciones periodísticas (Riggins), entre otros.

Aun así, Riggins (1992) relaciona tres peligros constantes para los medios de las minorías étnicas:

- a) La incapacidad de sobrevivir lo suficiente para alcanzar un impacto significativo.
- b) Todo medio de comunicación crea su propia cultura con su propia memoria, especializaciones técnicas y jerarquía social.

- c) la predisposición de sectores o elitismo, los periodistas minoritarios pueden no ser equitativamente responsables para todos los segmentos de una comunidad.

En todo caso, estos medios de comunicación se encuentran inmersos en la cultura y entran a hacer parte de ella, de sus dinámicas; el reto actual de algunas comunidades es observar el propósito de la presencia del medio en la comunidad y preservar las formas propias de comunicación e información.

La Televisión en la identidad y recuperación cultural indígena del pueblo Kankuamo.

De los cuatro pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta, Arhuacos, Kogui, Wiwas y Kankuamos, estos últimos han sido los más afectados por la colonización y la violencia y que ante el ofrecimiento del Estado colombiano a los pueblos indígenas de dotarlos de una emisora de radio, fueron los únicos en aceptar la oferta del Estado para instalar una emisora de radio con carácter de interés público y en gestionar la asignación del primer canal de televisión étnico: Kankuama Tv (inaugurado en mayo de 2008); de esta manera la etnia Kankuama de la Sierra Nevada de Santa Marta, ha incorporado el uso de un canal de televisión a sus estrategias de resistencia y a través de este medio pretende una reconstrucción de la autonomía cultural y territorial.

La investigación realizada tuvo por objetivo, *Interpretar el proceso de Kankuama TV, desde la perspectiva de los medios ciudadanos e indígenas, como estrategia de fortalecimiento y recuperación cultural de la etnia Kankuama de la Sierra Nevada de Santa Marta*, ya que a diferencia de las otras tres etnias, los Kankuamos⁷ se consideran integrados a la sociedad occidental, sin embargo han comenzado a reivindicar su condición de pueblo indígena y han visto en los medios masivos una

7 De las cuatro etnias, los Kankuamos poseían una condición territorial que les llevo a ser “fácilmente accesibles para las colonizaciones y establecimiento de misiones desde las primeras incursiones españolas. Además, la inserción de Atánquez en los circuitos comerciales de la región del Caribe, fenómeno que impulso la llegada de inmigrantes y los cambios en las actividades indígenas” (Arango y Sánchez, 2004, p. 351). De esta manera los Kankuamos fue el pueblo más afectado por la colonización y en los últimos 2 siglos, por la violencia del país. Recientemente, entre el año 2000 y 2004 unos 300 miembros fueron asesinados por los grupos alzados en armas, por ello la Corte Interamericana de Derechos Humanos pidió al Estado colombiano medidas provisionales para la protección de esta población.

opción para recuperar la identidad cultural y la apertura a nuevas posibilidades de interrelación con el Estado y la sociedad colombiana.

Como ejes teóricos se trabajó los conceptos de resistencia, afirmación cultural, medios indígenas y medios ciudadanos. Cabe destacar que el nivel y tipo de resistencia indígena varía según el contexto, la cultura originaria y el nivel de relación con el poder dominante, de manera que se encuentran resistencias en la que el desplazamiento y ocultamiento es clave para la preservación cultural hasta aquellas resistencias que paradójicamente incorpora elementos propios de la cultura dominante para desde allí entrar a definir su autonomía y en el que el territorio se constituye en el elemento de re-significación e hibridación cultural, este es el caso del Resguardo Kankuamo.

Al interior de las comunidades indígenas, ha existido una cultura de resistencia que puede parecer inmovilidad, pero no lo es; es más bien la adopción de los cambios indispensables con el fin último de permanecer y seguir siendo ellos mismos. Las culturas indígenas no son estáticas, el cambio que han sufrido no es de ruptura, sino de continuidad. ¿Para qué o por qué resistir?; para recuperar y ejercer el ejercicio de la autonomía, para decidir sobre su propio destino, sobre su organización social, su estructura económica, sus formas de gobierno, su reproducción cultural y étnica, en concordancia con su cosmovisión y su entorno social y natural.

El otro abordaje teórico de esta experiencia es desde el concepto de medios ciudadanos, propuesta por Clemencia Rodríguez y que conlleva a que éstos medios se constituyan a su vez en estrategias de resistencias, especialmente en aquellos escenarios conformados por grupos marginados o subordinados.

Si bien los medios ciudadanos facilitan que las personas se conviertan en ciudadanos habría que entrar a observar ¿qué procesos de ciudadanía puede emerger en el contexto de la sociedad indígena? Por otra parte, si otro de los fines de los medios ciudadanos es el de permitir el acceso a la “esfera pública, de narrar el mundo

y la vida en sus propios términos y desde allí hacer propuestas para el futuro” (Rodríguez, 2006, p.4), algunas experiencias indígenas están orientadas más hacia la construcción de ciudadanía en la sociedad no indígena y ganar su propia ‘ciudadanía’ en la esfera pública occidental.

Y si los Medios ciudadanos se definen por el tipo de procesos que cultiva y mantiene ¿cuáles son los procesos de las experiencias comunicativas en el marco de lo indígena?; ¿son procesos de apoyo?; ¿son herramientas?; ¿son elementos orientados a lo simbólico? o ¿van de la mano con el proceso político?

Para el caso de Kankuama tv, la experiencia por ser innovadora llamó toda la atención posible en las distintas esferas del país lo que sin duda alguna constituye una gran responsabilidad por ser el proyecto piloto cuya falla podría deteriorar procesos similares en otras comunidades indígenas del país. Nace con una finalidad, el de recuperación de la memoria del conflicto, pero en el proceso de su constitución se enfatiza como una estrategia de recuperación de la identidad Kankuama, lo cual le configura como un proceso de apoyo al trabajo de reetnización promovido por la OIK y el Cabildo de Mayores.

En lo que va desarrollado de la experiencia, en Kankuama tv:

Existe una clara autorepresentación en las producciones, teniendo en cuenta los imaginarios de Identidad Kankuama que se están perfilando junto al proceso de recuperación. Los jóvenes tienen claro los elementos propios de su cultura y se esfuerzan por recrearlos en las producciones así se destacan *Entre palomas y palomos* programa que registra la música tradicional.

Kankuama Tv tiene un reto en cuanto a la afirmación cultural que implica comprender y reconocer la existencia de un conjunto de elementos (materiales, simbólicos, orales, espirituales) que se pueden agrupar como cultura, y evidenciarlos a través de sus programas, sin embargo, no es un proceso aislado de la autodeterminación política del resguardo y tiene que estar reforzado en las

acciones particulares que se implementan en las 12 comunidades.

Los Kankuamos han perdido elementos considerados fundamentales en el establecimiento de identidad tales como la lengua, el vestuario, algunas prácticas culturales. En cuanto al significado “Ser Kankuamo”, se encuentra que es una identidad basada en el territorio, por ello que de manera indiscutible, los productos del canal se orientan a lograr el reconocimiento cultural y étnico al que he denominado Recuperación del Orgullo Indígena, por lo que estas propuestas audiovisuales son elementos claves en la conservación de la memoria, pasada y futura, con miras a lograr una continuidad cultural.

Su aculturización y la exposición por años a la televisión y la radio occidental, les condiciona la mirada audiovisual, pero se han dado a la tarea de experimentar estéticas propias en la producción para romper un poco con el esquema establecido por los géneros. *Un día en la vida de*, registra solo con elementos visuales y sonoros naturales la cotidianidad de una persona del Resguardo, evidenciando acciones rutinarias y tradicionales propias de la autorepresentación.

Tampoco se puede pretender que Kankuama Tv, lleve la responsabilidad de un proceso de reconstrucción cultural, su función es y será apoyar desde lo visual y el registro aquello que permita visibilizar todas las acciones que se dispongan para ello. Trabajar en función de esa afirmación implica que un grupo de personas con relaciones de parentesco, de territorio y de origen, se identifiquen como una cultura en particular y emprendan acciones en función de afianzarla.

Se hace necesario que al interior de la estructura y la visión del Resguardo, se incluya el canal y se defina cómo puede ser un movilizador del proceso indígena, sin desconocer la pluralidad existente en el Resguardo, por lo que el canal puede ser un escenario en el que se de paso al disenso, que se haya presente en el mismo proceso de Recuperación liderado por la OIK y que ha generado formas de resistencia al interior de ciertos grupos de la comunidad como la Cristiana.

Si los medios como la radio y la televisión han sido introducidos para reforzar el proceso de reetnización, y como una forma de resistencia a la aculturización predominante, sería contradictorio censurar pensamientos diversos al proceso por lo que debe enmarcarse como un escenario de libre interlocución que en efecto dé a conocer la diversidad interna del Resguardo.

Así, las de la autorepresentación enmarcada en la mirada de los productores, el Canal pasaría a la autorepresentación propia de los habitantes del Resguardo en el que se registre lo que en esencia son, aportando así mayores elementos de discusión para el debate del *Ser Kankuamo*. Aquí toda voz es válida, desde los Mayores y Cabildos quienes pueden reforzar su papel social, pasando por docentes, pastores, artesanos, campesinos, jóvenes, mujeres y niños, en el que cada uno desde su perspectiva aportará a la construcción de la identidad.

Siendo así, el canal pasaría de ser solo una herramienta mediática, que genera gastos y preocupaciones de sostenibilidad económica a ir de la mano con el proceso político en la redefinición de lo simbólico y cultural de los 12 pueblos. Solo así, el canal dejará de ser una experiencia a mostrar fuera del contexto para ser parte integral del pueblo Kankuamo.

Metodología

La investigación tiene un enfoque inductivo, en el sentido que no se parte de proposiciones teóricas cerradas a constatar en los casos particulares, sino que el movimiento es en sentido inverso. El diseño de esta investigación corresponde al que Gundermann (2001) llama de “caso único”, combinando finalidades intrínsecas e instrumentales, pues se espera que arroje resultados valiosos para entender los fenómenos que se circunscriben al caso específico.

Respecto a la temporalidad, esta investigación es de tipo transversal aunque contempla la revisión histórica de los procesos de dominación y resistencia experimentados por los pueblos indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta. Siguiendo a Lang y Lang, Wolf (1994) sostiene

que en el estudio de las consecuencias de los medios, la estrategia de los estudios de caso permite “la observación de un gran número de variables y de influencias que operan a diferentes niveles de conexión recíproca (Lang y Lang, 1985, p. 62, citado por Wolf, 1994, p. 176)”. Para este autor, los estudios de caso implican un método de naturaleza “diagnóstica”, que permite examinar una situación en la que es posible individualizar procesos susceptibles de ser documentados con detalle e interpretar como resultados de las influencias de los medios. Jankowsky (1991) afirma también que los estudios de caso empleando metodologías cualitativas son especialmente adecuados al estudio de los medios comunitarios.

Este nivel cualitativo del estudio, permite analizar e interpretar los fenómenos desde la perspectiva de los sujetos y no del investigador. En este sentido, se está consciente de la necesidad de evitar conceptos fijos, creencias y prejuicios del investigador, sobre todo en esta investigación que se enmarca en un contexto cultural distinto al del observador.

Se trata de una investigación de base empírica. En cuanto a las fuentes de información, el estudio contempla las documentales y las de campo. Por lo que respecta a estas últimas, se apoya en técnicas de carácter etnográfico como el diálogo propio de la entrevista, la reflexión y construcción colectiva características de los talleres, la vivencia lograda a través del trabajo de campo y la observación participante (Sandoval, 1996); Los diseños etnográficos pretenden describir y analizar ideas, creencias, significados, conocimientos y prácticas de grupos, culturas y comunidades (Hernández, Fernández y Baptista, P. 2006, p. 697).

En la inmersión de campo se aplicó la Observación, para la cual se diseñó un modelo de bitácora que se ajustó a las necesidades de información requeridas. Las entrevistas individuales fueron abiertas y semiestructuradas y la entrevista grupal orientada a los miembros de Canal Kankuama TV, se centró en la formulación de preguntas de carácter descriptivo relativo a la experiencia, las cuales permitió inquirir sobre “*qué* eventos o sub-

eventos sucedieron, *quiénes* los impulsaron y *cómo* se desarrollaron” (Barzelay & Cortázar, 2004, p.34). Los documentos, registros y materiales que se analizaron son: documentos históricos, públicos, libros editados por la Organización Indígena Kankuama – OIK -, material publicado sobre la experiencia en su mayoría notas de prensa, material audiovisual, fotográfico, archivos, entre otros.

Conclusiones: Claves del proceso del Canal Kankuama Tv.

Kankuama Tv, da cuenta en su programación de elementos propios de la cotidianidad del resguardo, la producción de la panela, las tejedoras del pueblo, la imágenes de los músicos y cantores, los procesos de la Organización, las historias de personas comunes de los pueblos, las captura de escenarios del territorio de la Sierra Nevada que refuerzan la relación indeleble entre el Indígena y la Madre Tierra. Todo ello, además de ser un elemento de *auto representación* entrega a los televidentes elementos para el *reconocimiento cultural* y la *visibilización* de la etnia Kankuama.

Existe la confianza y la expectativa entre la OIK, los Integrantes del Canal y la Comunidad en que el Canal es una contribución significativa a estos procesos.

Kankuama Tv, configura un ejercicio interesante en la *construcción de memoria histórica*, no solo del conflicto como en el caso del Documental Tiempo Malo, sino de la historia cultural de los procesos de Resistencia y Recuperación de la autonomía propia del gobierno de los Kankuamos.

Kankuama tv, logró colocar en la esfera pública la necesidad y la importancia de que en Colombia tenga una política clara y coherente de *democratización de los medios de comunicación*. Su experiencia volcó la atención por procesos comunicativos y ciudadanos necesarios para las denominadas minorías. La llegada del Canal también permitió espacios de *visibilidad* de la etnia y de su proceso de recuperación en la sociedad colombiana.

BIBLIOGRAFÍA

1. Arango, R. & Sánchez, E. (2004). *Los pueblos indígenas de Colombia en el umbral del nuevo milenio*. Bogotá: Departamento Nacional de Planeación, impreso por Quebecor Word Bogotá S.A.
2. Avison, S. & Meadows, M. (2000). Speaking and Hearing: Aboriginal Newspapers and the Public Sphere in Canada and Australia. *Canadian Journal of Communication*, 25 (3), 1-16. Extraído el 10 de febrero, 2008 de <http://www.cjc-online.ca/index.php/journal/issue/view/93>
3. Barcelay, M. & Cortázar, J.C. (2004). *Estudios de casos sobre buenas prácticas de gerencia social, una guía para la elaboración de estudios de caso sobre buenas prácticas en gerencia social*. Washington D.C.: INDES – Instituto Interamericano para el Desarrollo Social
4. Browne, D. (1998). Talking the talk on indigenous radio. *Cultural Survival*, Inc. Extraído el 1 de febrero, 2010 de <http://www.culturalsurvival.org/publications/cultural-survival-quarterly/browne/talking-talk-indigenous-radio>
5. Brown, J. & Tidwell, T. (2005). Indigenous peoples at the world summit on the information society. *Cultural Survival Quarterly*. Extraído el 22 de noviembre, 2008 de <http://www.culturalsurvival.org/ourpublications/csq/article/indigenous-peoples-world-summit-information-society>
6. Ginsburg, F. (1991) Indigenous Media: Faustian Contract or Global Village? *Cultural Anthropology*, 6(1), 92–112.
7. Gundermann, H. (2001) El método de los estudios de caso. En: Tarrés, M. (coord.) *Observar, escuchar y comprender. Sobre la tradición cualitativa en la investigación social*. México: Porrúa, Colegio de México, FLACSO. (251-288)
8. Gutiérrez, B. (2005). Reseña del libro “Ethnic minorities, electronic media, and the public sphere. A comparative study”. *Códigos*, 2, 113-116
9. Hafsteinsson, S.B. (2008). *Unmasking deep democracy: Aboriginal Peoples Television Network (APTN) and cultural production*. Pennsylvania - United States: Temple University.
10. Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación*. México: Mc Graw Hill.
11. Jankowsky, N. (1991). Qualitative Research and community media. En: Bruhn, K. & Jankowsky, N. *A handbook of qualitative methodologies for mass communication research*. (pp.163-174). Londres: Routledge
12. Lancho, E. (2002a). *El amanecer de las resistencias*. Bogotá. Editorial Códice Ltda.
13. Michel, G. (1990). La Televisión Indígena: ¿para qué? En G. Anaya (ed). *Hacia un video indio* (pp.39-47) México: Instituto Nacional Indigenista.
14. Rodríguez, C. (2006, julio). *Tres lecciones aprendidas de los medios ciudadanos y Comunitarios en Colombia*. Ponencia presentada en el Encuentro Nacional de Medios Ciudadanos Organizado por el Ministerio de Cultura, Bogotá, Colombia.
15. Rodríguez, C; El Gazi, J. (2007). La poética de la radio indígena en Colombia. En Centro de Competencia en Comunicación para América Latina (Ed.), *Ya no es posible el silencio. Textos, experiencias y procesos de comunicación ciudadana*. (pp.239-262). Bogotá.
16. Ramos, J.M. (2005) *Ecos de “La Voz de la Montaña”: la radio como factor de cohesión y fortalecimiento cultural de los pueblos indígenas*. Universidad Autónoma de México. Facultad de Ciencias Políticas y Sociales. Tesis doctoral no publicada.
17. Riggins, S. (1992). *Ethnic minority media. An internacional perspective*. USA: Hampton Press, Inc.
18. Salazar, J. (2002). Activismo indígena en América Latina: estrategias para una construcción cultural de las tecnologías de información y comunicación. *Journal of Iberian and Latin American Studies*, 8 (2), 61-79.
19. Salazar, J. (2005) indigenous communication rights and the “information society”: a view from Latin America. *Códigos*, 2, 51-67.
20. Sandoval, C (1996). Investigación Cualitativa. En *Especialización en teoría, métodos y técnicas de investigación social*. Bogotá: ICFES
21. Tunubalá, J. (2004, Marzo) *La palabra desde el derecho mayor*. Extraído el 22 de noviembre de 2008 de la página web: http://lists.ou.edu/cgi-bin/wa?A3=ind0405&L=OMIVLOGISTICS&E=base64&P=138169&B=-----%3D_NextPart_000_0026_01C436AD.36DDE390&T=application%2Fmmsword;%20name=%22LA%20PALABRA%20DESDE%20EL%20DERECHO%20MAYOR,%20JEREMIAS.doc%22&N=LA%20PALABRA%20DESDE%20EL%20DERECHO%20MAYOR,%20JEREMIAS.doc&attachment=q
22. Turner, T. (1992). Defiant images: the Kayapo appropriation of video. *Anthropology Today* 8(6), 5-16
23. Wolf, M. (1994) *Los efectos sociales de los media*. Barcelona: Paidós
24. Zamorano G. (2005). *Entre Didjaza y la Zandunga: iconografía y autorepresentación indígena de las mujeres del istmo de Tehuantepec, Oaxaca*. Extraído el 5 de noviembre, 2008 de http://www.accessmylibrary.com/coms2/summary_0286-32171268_ITM